

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 30, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 23rd day of September, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Murutagahahena and Wiharagalahena, situate in the village of Kirinda in the Gangaboda pattuwa of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent 64 acres 1 rood 10 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by a part of Murutagahahena sold by Crown to Mohamad Ibrahim (title plan 169,356), Murutagahawatta belonging to Hewakankanange Babe Appu and others; on the east by Lindamullewatta belonging to ditto, Balagewatta belonging to Siriwetimohottige Dino Hami and others, Liyanagewatta belonging to ditto, Okuruwawedeniya belonging to Karaputtagalagamage Suwandris and others, Gimmadupittaniyawatta belonging to ditto, Pillagawa-alutwatta belonging to Nanayakkara Siriwetimohottige Don Hendrik Appuhami and others, Laparalagewatta belonging to Hewagamage Don Adrian Vel-Vidane and others, Wiharagalahena claimed as Uswatta by Patiranage Dingi Appu and others, Wiharagalahena claimed as Pansalawatta by Galagamage Hin Appu, Wiharagalahena claimed as Jambugahawatta by ditto, Wiharagalahena claimed as Ihawalatta by Kiramekankanange Andris and others, Delgahawatta belonging to Wirasinge Don Nicholas and others, Kirigonnagahawatta belonging to Galagamage Hendrik Appu and others; on the south by Alakoladeniyawatta belonging to Hewagamage Allis Hami and others, Kongahakoratuwewatta belonging to ditto; on the west by Alutdeniya belonging to Don Francis Abewardana Wickramasinha and others, Pinkumbura belonging to Galketiya Unnanse, Silattanagedeniya belonging to Hewagamage Allis Hami and others, Masmullekele belonging to Crown—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 23rd day of December, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

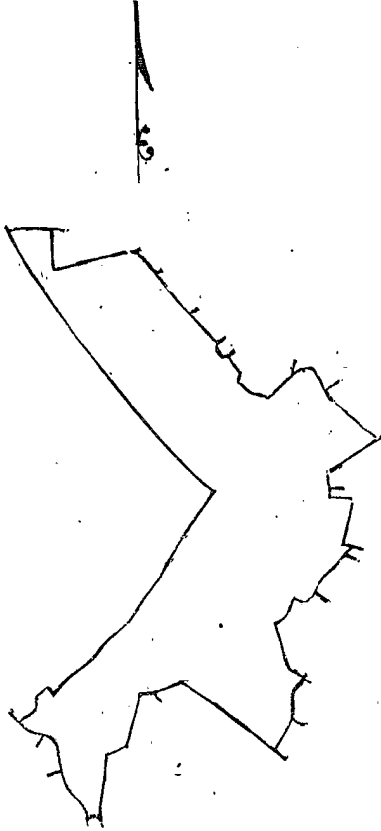
දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ ගහබඩපත්තුවේ කිරිඳු යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුණාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 64කුත්, රූඩ් 1කුත්, පර්චස් 10ක් බිම්සාවිස ඇති මුරුතගහගේතට සහ විහාරගල ගේතටත් මායිම්: උතුරට ආණ්ඩුව විසින් මොහමද ඉඩුඳිම්ව විකුණාපු මුරුතගහ ගේතේ කොටසක්ද, (169,356 පිඤ්ඤා කළුසිස), ගේවාකන්කානන්ගේ බිඳේඅප්පුට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති මුරුතගහ වන්නද; නැගෙනහිරට එම අයවළුන්ට අයිති ලීද මල්ලේ වන්නද, සිරිවැට්ටි මොහොවිට්ගේ දිනෝපාමිට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති බාලගේ වන්නද, එම අයවළුන්ට අයිති ලියකරගේ වන්නද, කරපුටුගලගමගේ සුවන්දිරිස්ට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති ඔකුරුවාලේ දෙහියද, එම අයවළුන්ට අයිති ගිඹිමඩු පිට්ටනියේ වන්නද, නානායක්කාර සිරිවැට්ටි මොහොවිට්ගේ දෙන්න හන්දිරික්අප්පුසාමිට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති පිල්ලගාවා අළුත්වන්නද, ගේවාගමගේ දෙන්න අදිරියන් වෙල්ලිදුන්නට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති ලපරලගේ වන්නද, පතිරණගේ වින්ගිඅප්පු සහ තවත් අයවල් විසින් උස්වන්නය කියා අයිතිවාසිකම් කියන විහාරගල ගේතද, ගලගමගේ හන්දිරික්අප්පුට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති කිරිගොන්නගහ වන්නද; දකුණට ගේවාගමගේ අල්ලියකාමිට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති අලුකොලදෙහියේ වන්නද, එම අයවළුන්ට අයිති හෝන්ගහ කොරවුමේ වන්නද; බස්නාහිරට දෙන්න පුන් සිස් අබේවිරදන වික්‍රමසිංහට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති අළුත් දෙහියද, ගල්කැටියේ උන්නාන්සේට අයිති පින්කුඹුරුද, ගේවාගමගේ අල්ලියකාමිට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති සිලුන්නගමගේ දෙහියද, රජසන්තක මාස්මුල්ලේ කැලේද යන මෙහි සතරමායිම් භූමි තිබෙන ඉහතකි ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින ගම් අය ඇතුළුවාම මෙවන්සට්ටන් ගෙවත් වම් 1898වේ සැප්තැම්බර් මස 23 වෙනි දින පටන් හුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකි ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිටින්නට නොගෙදුනොත් වම් 1897ගේ නොම්මර එනේ ආඥාපණයේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මූලාදානි ඩානාන්තරය දරණ පෝන් පැන්ටි එවිස් යන මට වම් 1897ගේ ඉඩම්මර එනේ ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්විම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වම් 1898වේ දෙසැම්බර් මස 23 වෙනි දිනදී ඉහතකි ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාසකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්, ඩානාන්තරය ලත් මූලාදානියා වමස.

இத்தால் யாவரு மரியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆடு புரட்டாசிமீ 23 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாசத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மரத்தறை டிஸ்திரிக்டில் கங்கபொடபத்து வைச்சேர்ந்த கிறிந்த என்னும் கிராமத்திலுள்ள முருகககேனையும் விகாரகலசேனையும் யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 64 ஏக்கர் 1 றாட் 10 பர்சஸ் மட்டிலுள்ளது :-

எல்லை, மொகமது இப்றாயிமுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் முருத்தககேனையின் அரவாசி (பிராகடதாசி 169,356), கேவாகன்கானன்கே பபேஅப்புவும் சிலபேர்களுக்கு முடையது முருத்தககவத்த; கிழக்கு-மேற்சொல்லியவர்களுடையது னிந்தமுள்ளேவத்த, ஸீறிவெடிமொகொட்டிகே தினோகரியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பாலகேவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது னியனசேவத்த, கறபுடுகலமகே சுவந்திரிஸ்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது ஒருருவாவேதெனிய, மேற்சொல்லியவர்களுடையது கிம்மடுபிட்டனியேவத்த, னானுயக்கார ஸீறிவெடிமொகொட்டிகே தொன் கெந்திரிக் அப்புகரியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பீளளகாவா அலுவத்த, கேவாகமகே தொன் அதிரியன் வெள்விதானேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது லபரூலகேவத்த, பதிறனகே டிங்கிஅப்புவும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் விகாரகலகேன உஸ்வத்தை கலகமகே கீள்அப்பு உரித்துச்சொல்லும் விகாரகலகேன பங்ஸலவத்தை, மேற்சொல்லியவன் உரித்துச்சொல்லும் விகாரகலகேன ஜம்புகவத்தை, கிரம்பே கன்கானன்கே அந்திரிஸ்யும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் விகாரகலகேன இகலவத்தை, ஹீசிங்ககே தொன் னிகுலஸ்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தெல்ககவத்த, கலகமகே கெந்திரிக் அப்புவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கிறிகொன்னககவத்த; தெற்கு-கேவாகமகே அல்லிஸ்கரியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது அலகொலதெனியேவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது கோன்கககொறடுவேவத்த; மேற்கு-தொன் பறன்சிஸ் அபேவர்தன் விக்கறமசிங்கவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது அலுவத்தெனிய, கன்கெடியே உன்னுன்ஸேடையது பிங்கும்புர, கேவாகமகே அல்லிஸ்கரியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது சிலஅத்தனகேதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள மாஸ்முள்ளேகேலே. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்தபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடர்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி லுவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆடு-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ஆடு மார்சுமீ 23 ந் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லுவிஸ்,  
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



P. P. No. 4,992

P 563, Q 563, R 563, S 563, T 563, C 564, D 564, E 564, F 564, G 564, H 564, I 564, X 563, Y 563, Z 563, and A 564

Surveyor-General's Office,  
Colombo, August 23, 1898.

ALFRED E. WACKRILL,  
Acting Assistant Surveyor-General.

260